

BIBLIOTECA MONETARA, ECONOMICĂ ȘI FINANCIARĂ
TIPĂRITĂ CU CHELTUIALA
BĂNCII NAȚIONALE A ROMÂNIEI
SERIA I I-a

CUVÂNTUL OAMENILOR DE ȘTIINȚĂ
TRADUCERI DIN DOCTRINA STRĂINĂ

PRINCIPIILE
DE
ECONOMIE POLITICĂ
ȘI DE
IMPUNERE

DE

DAVID RICARDO

TRADUCERE DE
ZOE GHEȚU

PROFESOR LA CATEDRA DE LIMBA ENGLEZA
DELA ACADEMIA DE ÎNALTE STUDII COMERCIALE ȘI INDUSTRIALE DIN BUCUREȘTI



BUCUREȘTI

1939

P R E F A Ț A

Ediției întâia

Produsele **pământului**, adică tot ce se scoate din scoarța lui prin eforturile unite ale **muncii**, ale mașinilor și ale **capitalului**, sunt **împărțite** între cele trei clase ale societății: proprietarii de **pământ**, posesorii de fonduri sau **capitaluri** necesare pentru cultură, și lucrătorii prin a căror muncă pământul este cultivat.

După stadiul de civilizație, partea din întreaga producție **mondială** alocată fiecăreia din aceste clase, sub numele de rentă, profit și salarii, este foarte diferită, și ea depinde mai cu seamă de **fertilitatea** solului, de acumularea de capital și creșterea **populației**, de priceperea și **dibăcia** cultivatorului, și de instrumentele **întrebuțate în** agricultură.

A determina legile care reglementează această distribuție, iată problema principală a economiei **politice**. Dar cu tot progresul făcut **în** această știință prin scrierile lui Turgot, **Stuart, Smith, Say, Sismondi** și ale altora, acești autori oferă foarte puține **informațiuni satisfăcătoare** relativ la mersul natural al rentei, al profitului și al salariilor.

În 1815, **d-l Malthus**, în lucrarea sa Cercetări asupra naturii și evoluției rentei, și un membru al colegiului „**University College**” din Oxford, în lucrarea sa Studiu asupra întrebării capitalului în agricultură, au prezentat, aproape în același moment, adevărata teorie a **rentei**, fără cunoașterea căreia e imposibil să înțelegem efectul sporirii bogăției asupra profitului și asupra salariilor, sau să urmărim în mod satisfăcător influența impozitelor asupra diferitelor clase sociale, mai cu seamă în cazul când mărfurile taxate sunt produse

imediate ale solului. **Adam Smith**, și ceilalți scriitori competenți la care **m'am referit, neînțelegând** corect principiile rentei, au neglijat, mi se pare **mie**, multe advăruri care nu pot fi aflate decât după ce chestiunea rentei este perfect înțeleasă.

Pentru a împlini această **lipsă** se cere un talent cu mult superior celui posedat de scriitorul paginilor următoare; totuși, după lungă reflexiune asupra acestui subiect, **după** folosul tras din cercetarea **lucrărilor** eminentilor scriitori mai sus **numiți**, și **după** prețioasa **experiență** **căpătată** de actuala generație în acești ani din urmă, atât de bogați în fapte, nu se va socoti prezumțios, **nădăjduesc**, din **par-tea** autorului de a-și arăta părerile lui asupra legilor care **reglemen-tează** profitul și salariile **și** asupra influenței impozitelor.

Dacă principiile pe care el le crede juste vor fi dovedite ca atare, va fi de datoria altora, mai competenți ca dânsul, să arate **conse-cințele** care decurg din aceste principii.

Autorul, **combătând** păreri deja admise, a **găsit** cu cale **să** se refere în special la aceste pasagii din scrierile lui Adam Smith de care el **diferă**; dar el **speră** că aceasta nu va face să se creadă că el nu **împărtășește**, împreună cu toți acei care recunosc importanța științei economiei politice, admirația pe care cu drept cuvânt o **sus-cită** opera profundă a acestui autor celebru.

Acelaș lucru **se** poate spune despre admirabilele scrieri ale **d-lui Say**, care nu numai că a fost cel dintâi scriitor de pe **continent**, sau între cei dintâi, care a apreciat și a aplicat în mod just **princi-piile** lui Smith, și a recomandat națiunilor Europei, mai mult ca toți, principiile aceluși sistem luminat și folositor, dar care a reușit să **pună** în acea știință o ordine mai logică și mai **instructivă**, și s'o **îmbogățească** cu multe observațiuni originale, exacte și **profunde**.¹⁾ Respectul, însă, pe care autorul de față îl are pentru scrierile **aces-tui** autor nu **l-a** împiedecat **să** comenteze, cu acea libertate pe care o cere știința, unele pasagii din Economie Politique care nu **cores-pund** propriilor sale vederi.

1) Cap. **XV**. Partea I. Des **Débouché** cuprinde, în special, unele prin-cipii importante, care cred că au fost explicate pentru prima dată de acest distins scriitor.

P R E F A Ț A

Ediției a treia

În **această** ediție am căutat să explic mai pe larg decât în ediția **precedentă** care este **păreră** mea asupra „Valorii“, un subiect greu; și în acest scop am **făcut** câteva adausuri la primul capitol. Am **introdus**, de asemenea, un capitol nou despre mașini și efectele **perfecționării** lor asupra situației diferitelor clase sociale. În capitolul relativ la proprietățile distinctive ale Valorii și ale Bogăției am examinat teoriile **d-lui** Say asupra acestei chestiuni, așa precum ele se găsesc modificate în ediția a patra și ultimă a lucrării sale.

În ultimul capitol am **căutat** să scot în relief mai mult ca altădată principiul în baza căruia o țară este capabilă să plătească impozite adiționale în bani, chiar când valoarea totală în bani a **mărfurilor** sale scade, fie din cauza quantumului mai mic de **muncă** necesar pentru a produce grâu în țară, datorită **perfecționărilor** din agricultură, fie **că**, exportând **produse** manufacturate, ea poate să obține mai ieftin din **străinătate** parte din grâul ce consumă. Această chestiune e de mare importanță, pentru că ea e în legătură cu politica de a lăsa liber importul de grâu **străin**, în special într’o țară împovărată de impozite fixe și grele în bani, consecința unei imense datorii naționale. Am căutat să arăt că posibilitatea de a plăti impozite depinde, nu de valoarea brută în bani a totalității **mărfurilor** lor, nici de valoarea netă în bani a veniturilor capitaliștilor și a **proprietărilor** de pământ, ci de valoarea în bani a venitului fiecărui om, comparată cu valoarea în bani a mărfurilor pe care acesta le consuma de obicei.

Martie 26, 1821.

TABLA DE MATERII

		Pag.
	Cuvânt înainte	7
	Prefața ediției întâia	9
	Prefața ediției a treia	11
Cap.	I. Despre valoare	13
	II. Despre rentă	45
	III. Despre renta minelor	59
	IV. Despre prețul natural și despre prețul curent	62
	V. Despre salarii	55
	VI. Despre profit	78
	VII. Despre comerțul extern	93
	VIII. Despre impozite	111
	IX. Despre impozite pe materii prime	115
	X. Despre impozite de rentă	129
	XI. Despre dijmă	132
	XII. Despre impozitul funciar	136
	XIII. Despre impozite pe aur	144
	XIV. Despre impozite pe clădiri	152
	XV. Despre impozite pe profit	156
	XVI. Despre impozite pe salarii	164
	XVII. Despre impozite pe produse neagricole	186
	XVIII. Despre impozite pentru săraci	198
	XIX. Despre schimbările survenite brusc în căile comer- țului	203
	XX. Despre valoare și bogăție și despre proprietățile lor distinctive	211
	XXI. Efectele acumulării asupra profitului și asupra dobânzii	222
	XXII. Despre prime de export și prohibiții la import	231
	XXIII. Despre prime acordate producției	246
	XXIV. Teoria lui Adam Smith asupra rentei solului	251
	XXV. Despre comerțul colonial	260
	XXVI. Despre venitul brut și despre venitul net	267
	XXVII. Despre monetă și bănci	271
	XXVIII. Despre valoarea comparativă a aurului, a grâului și a muncii în țările bogate și în țările sărace	287
	XXIX. Despre impozite plătite de producător	292
	XXX. Despre influența cererii și a ofertei asupra prețurilor	294
	XXXI. Despre mașini	297
	XXXII. Părerile d-lui Malthus asupra rentei	306